

## IS-SITT HADD TAL-GHID

*Salmodija tal-Hadd tat-II ġimgħa*

### L-1 GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' ġħal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Il-Haruf temagħna laħmu,  
tana l-lbies tas-salvazzjoni,  
qsamna shaħ il-Baħar l-Aħmar:  
ngħannu 'l Kristu l-prinċep tagħna.

Fuq l-altar ta' salib aħrax  
offra ġħalina ġismu mqaddes;  
sqiena demmu, li hu xerrdu  
ħalli nistġħu ngħixu b'Alla.

F'dik il-lejla li l-Qerriedi  
ġħadda joqtol, konna mħarsa;  
ħlisna lkoll minn taħt il-qilla  
tal-Fargħun u l-jasar tiegħu.

F'dan il-Ġħid, il-Haruf tagħna  
li hu Kristu, miet bla ħtija;  
ħobż tassew bla ħmira w safi,  
li kien mogħti b'sagrificċju.

Tassew vittma safja w xierqa:  
biha d-dell u d-dlam ingħelbu,  
biha l-poplu lsir infeda,  
biha ngħata ħlas il-ħajja!

Kristu qam rebbieh mill-qabar,  
minn qiegħ l-art hareg imsebbah;  
jassar l-għadu darba għal dejjem,  
u fethilna bwieb il-ġenna.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setghani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
gieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Min jagħmel is-sewwa jersaq lejn id-dawl, hallelujah.

### **Salm 118 (119):105-112**

#### **XIV (Nun)**

Musbieh għal riglejja l-kelma tiegħek, \*  
u dawl fil-mogħdija tiegħi.  
Hlift, u rrid inżomm kelmti, \*  
li nħares id-digrieti ġusti tiegħek.

Ninsab immnikket għall-aħħar, Mulej; \*  
agħtini l-ħajja skond il-kelma tiegħek.  
Ilqa', Mulej, il-qima ta' fommi, \*  
u għallimni d-digrieti tiegħek.

Hajti dejjem fit-tigrieff, \*  
imma qatt ma ninsa l-liġi tiegħek.  
Il-ħżiena nasbuli x-xibka, \*  
imma jien ma warrabtx mill-preċetti tiegħek.

Il-preċetti tiegħek wirti għal dejjem; \*

huma l-ghaxqa ta' qalbi.  
Inhajjar 'il qalbi biex thares il-kmandamenti tieghek, \*  
ghal dejjem u sa l-ahhar.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' g'al dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Min jagħmel is-sewwa jersaq lejn id-dawl, hallelujah.

**Ant. 2:** Alla qajjem lil Kristu mill-imwiet billi ħall l-irbit tal-mewt, hallelujah.

### **Salm 15 (16)**

Harisni, o Alla, \*  
ghax fik jien nistkenn.

Jien ghedt lill-Mulej: "Int Sidi; \*  
m'ghandix gid iehor hliefek."  
It-twajbin huma l-kbar f'din l-art; \*  
fihom hi l-ghaxqa kollha tieghi.

L-hemm tagħhom ikattru \*  
dawk li jahtru allat ohra.  
Ma nsawwabx bħalhom id-demmi b'sagrificċju, \*  
anqas isimhom ma nsemmi b'xufftejja.

Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-rizq tieghi, \*  
inti żzomm f'idejk xortija.  
Il-kejl tani art li tgħaxxaq, \*  
messni sehem tassew għal qalbi.

Inbierek lill-Mulej li tani l-fehma; \*  
mqar billejl qalbi tgħallimni.  
Inzomm il-Mulej dejjem quddiemi, \*  
ghax bih f'leminti qatt ma nitharrek.  
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruhi, \*  
u gismi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, \*

ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.  
Int tgħallimni t-triq tal-ħajja; †  
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, \*  
hemm l-ghaxxa għal dejjem f'lemintek.  
Glorja.

**Ant. 2:** Alla qajjem lil Kristu mill-imwiet billi ħall l-irbit tal-mewt, hallelujah.

**Ant. 3:** Ma kellux il-Messija jgħaddi minn dawn il-ħwejjeg u hekk jidħol fil-glorja tiegħu? hallelujah.

### **Kantiku (Fil 2, 6-11)**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kollox, billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubtejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”  
Glorja.

**Ant. 3:** Ma kellux il-Messija jgħaddi minn dawn il-ħwejjeg u hekk jidħol fil-glorja tiegħu?, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA**

**1 Piet 2:9-10**

Intom ġens maħtur, saċerdozju rjali, nazzjon qaddis, poplu miksub minn Alla, biex ixxandru l-ghemejjel sbieħ ta' dak li sejjhilkom mid-dlam għad-dawl tiegħu ta' l-ghageb, intom, li darba ma kontux il-poplu ta' Alla, imma issa sirtu l-poplu tiegħu; li ma kontux sibtu ħniena, imma issa għandkom il-ħniena tiegħu.

## RESPONSORJU QASIR

R/. Id-dixxipli ferħu. \* Hallelujah, hallelujah. Id-dixxipli.

V/. Meta raw lill-Mulej. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Id-dixxipli.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

### Sena A

Jiena nitlob il-Missier u hu jagħtikom Difensur ieħor biex jibqa' dejjem magħkom, hallelujah.

### Sena B

Kif ħabbni Missieri, hekk ħabbejtkom jiena; ibqgħu fl-imħabba tiegħi, hallelujah.

### Sena Ċ

Jekk xi hadd iħobbni iħares kelmti u Missieri jħobbu, u aħna niġu għandu u nagħmlu l-għamara tagħna għandu, hallelujah.

Ruhi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-għonja baġħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Jiena nitlob il-Missier u hu jagħtikom Difensur ieħor biex jibqa' dejjem magħkom, hallelujah.

**Sena B**

Kif ħabbni Missieri, hekk ħabbejtkom jiena; ibqgħu fl-imħabba tiegħi, hallelujah.

**Sena Ċ**

Jekk xi hadd iħobbni iħares kelmti u Missieri jħobbu, u aħna niġu għandu u nagħmlu l-għamara tagħna għandu, hallelujah.

**PREĊI**

Bil-qawmien tiegħu mill-imwiet Kristu qered il-mewt u ġedded il-ħajja. Insejjhulu bil-ħegġa kollha u ngħidulu:

*Kristu, li int dejjem ħaj, ismagħna.*

Inti l-ġebli li warrbu l-bennejja imma saret il-ġebli tax-xewka:

- aġmel li nkunu ġebel ħaj fil-bini tal-Knisja tiegħek.

Inti x-xhud fidil u veru, il-kbir fost il-mejtin:

- aġmel li l-Knisja tibqa' taġtik xhieda bla heda.

Inti waħdek l-għarus tal-Knisja li nissilt minn ġenbek:

- aġmel li nkunu xhieda tal-misteru ta' din l-għerusija.

Inti l-Ewwel u l-Aħħar, kont mejjet u issa ħaj:

- aġmel li l-imgħammdin kollha jibqgħu fidili sal-mewt, biex jiksbu l-premju tas-sema.

Inti d-dawl u l-musbieħ tal-Belt qaddisa ta' Alla:

- dawwal lil ħutna l-mejtin, biex isaltnu miegħek għal dejjem.

**Missierna**

**Talba**

O Alla li tista' kolloxx, aġmel li niċcelebraw b'herqa kbira dawn il-ġranet ta' ferħ li fihom qegħdin nagħtu ġieħ lill-Mulej li qam mill-imwiet, u aġtina li l-istess għemil tagħna jkun xhieda tal-ġrajja li qegħdin infakkru. B'Ibnek Ġesù Kristu

Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlisni.  
**R.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

*I. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:*

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijietni:  
*iħabbtu fuq sidirhom*  
ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

*II. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:*

**V.** Henn għalina, Mulej  
**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.  
**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.  
**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.



*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

O Ġesù, Feddej tad-dinja,  
inti l-Verb tal-Missier Alla,  
dawl minn dawl, li dejjem tishar  
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,  
u li tagħżel żmien minn ieħor,  
lejl ta' serħ u sliem agħtina,  
wara jum tħabrik u hidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,  
għinna nirbħu l-għadu tagħna;  
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,  
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna  
liebsa t-toqol ta' ġisimna,  
tħalli qatt lil ruħna tongħos

waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant. 1: Henn għaliġa, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 4**

#### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tġieba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-ġustizzja tiegħi;  
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
henn għaliġa u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax tħobbu l-fruġha u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tġieba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" \*  
Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.

Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
ghax int wahdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.  
**Glorja.**

**Barra Z.GH.:**

**Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

### **Salm 133 (134)**

#### **It-talb ta' filghaxija fit-tempju**

*Fahhru lil Alla taghna, intom il-qaddejja kollha tieghu, intom li tibzghu minnu, iz-  
zghar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfghu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li għamel is-sema u l-art!  
**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

#### **LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla taghna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kelimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

## RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## KANTIKU EVANGELIKU

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmttek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

### Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnu tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-ġhajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.

*Jew, fi żmien il-Ġhid*

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,  
għax dak li sthaqqlek tkun ommu, hallelujah,  
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah  
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

## IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew, ha nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
gharkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

.



## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Dan tassew hu l-jum imwiegħed,  
il-jum t'Alla, b'dawl is-sema,  
jum li fih id-demmi ta' Kristu  
nehħa d-dnub tad-dinja w fdiena.

Radd il-fidi lill-mitlufa,  
ta mill-ġdid id-dawl lill-għomja;  
m'niex se nibzġhu, meta nafu  
li l-ħalliel ukoll sab maħfra?

Stagħgħbu l-anġli xhin lill-ħati  
rawh waqt mewtu jdur bl-indiema  
lejn Ġesù li, kollu tjeba,  
wiegħdu post fil-ġenna miegħu.

Faħħru l-kobor tal-misteru  
li bih Kristu, l-bniedem-Alla,  
ħassar id-dnubiet u ħeles  
lill-bnedmin mill-mewt ta' dejjem!

B'dan l-għemil tassew ta' l-għageb  
tgħib il-ħtija w terġa' l-grazzja,  
u fejn saltnu l-mewt u l-biża  
terġa' l-ħajja w tfur l-imħabba.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rġajt wellidna,

fil-qawmien sehibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għeħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Hallelujah, il-ġebbla kienet imressqa fil-ġenb mid-daħla tal-qabar,  
hallelujah.

### **Salm 103 (104)**

#### **I**

Bierek ruħ tiegħi, il-Mulej! \*  
Mulej, Alla tiegħi, inti kbir bil-bosta!  
Bis-sebħ u l-ġmiel inti mlibbes, \*  
bid-dawl, bħal b'mantell, inti mkebbeb.

Inti frixt is-smewwiet bħal tinda, \*  
waqqaft fuq l-ilma l-għamajjar għolja tiegħek.  
Inti tagħmel is-shab mirkeb tiegħek, \*  
fuq ġwienah ir-riħ tiġġerra.  
L-irjiegħ tagħmilhom habbara tiegħek, \*  
u l-ilsna tan-nar qaddejja tiegħek.

Int waqqaft l-art fuq is-sisien tagħha, \*  
b'mod li qatt ma titharrek;  
bl-ibħra, bħal b'libsa, inti ksejtha; \*  
u l-ilmijiet waqfu fuq qċaċet l-għoljiet.

Malli inti ċċanfarhom, jaħarbu; \*  
malli jriegħed leħnek, jitkexkxu.  
Ma' l-għoljiet jogħlew, fil-widien jinżlu; \*  
posthom, li int tajthom, jieħdu.  
Ma jaqbzux it-tarf li int hażżejtilhom, \*  
biex qatt aktar ma jerġgħu jgħattu l-art.

L-ghejun tifthilhom għal ġol-widien, \*  
u huma jġru qalb l-għoljiet.  
Jisqu l-bhejjem kollha tar-raba', \*  
u l-hmir selvaġġi jaqtgħu l-għatx tagħhom.  
Hdejhomm jgħammru l-għasafar ta' l-ajru, \*  
minn qalb il-friegħi jsemmgħu l-għana tagħhom.  
Glorja.

**Ant. 1:** Hallelujah, il-ġebli kienet imressqa fil-ġenb mid-daħla tal-qabar,  
hallelujah.

**Ant. 2:** Hallelujah, lil min qiegħda tfittex, mara? Lil dak li hu ħaj fost il-mejtin,  
hallelujah.

## II

Inti ssaqqi l-muntanji mill-imħażen għolja tiegħek, \*  
u tixba' l-art bil-frott ta' għemilek.  
Inti tnebbet il-ħdura għall-bhejjem, \*  
u l-ħxejjex li bihom jinqeda l-bniedem,  
biex joħroġ il-ħobż mill-art, \*  
inbid li jferraħ qalb il-bniedem,  
zejt li jsebbħilhom wiċċhom, \*  
u ħobż li jsaħħilhom qalbhom.

Jixbgħu bl-ilma s-siġar tal-Mulej, \*  
iċ-ċedri tal-Libanu li hu ħawwel.  
Fihom ibejtu l-għasafar, \*  
iċ-ċikonja tgħammar fil-qċaċet tagħhom.  
Fl-għoljiet il-kbar joqogħdu ċ-ċriev, \*  
l-irdum jagħti l-kenn lill-fniek tax-xaġri.

Il-qamar int għamilt biex juri ż-żmien, \*  
u lix-xemx urejtha xhin għandha tinzel.  
Titfa' d-dlam, u jsir il-lejl; \*  
fih jiġgerrew il-bhejjem kollha tal-bosk.  
Frieħ l-iljun jgħajtu biex jaħtfu, \*  
jittallbu mingħand Alla l-ikel tagħhom.  
Malli titla' x-xemx jingabru, \*  
fl-għerien tagħhom jitgeddsu.  
U l-bniedem joħroġ għax-xogħol, \*

u jibqa' jaħdem sa filgħaxija.  
Glorja.

**Ant.2:** Hallelujah, lil min qieghda tfittex, mara? Lil dak li hu ħaj fost il-mejtin,  
hallelujah.

**Ant.3:** Hallelujah, tibkix, Marija: il-Mulej qam mill-imwiet, hallelujah.

### III

Kemm huma kotrana l-għemejjel tiegħek, Mulej! †  
Kollha bl-għerf għamilthom; \*  
mimlija l-art bil-ħlejjaq tiegħek.  
Dan il-baħar ta' kobor u wisa' bla tarf, †  
li fih jimraħ ħut bla għadd; \*  
bhejjem zghar u bhejjem kbar.  
Id-dgħajjes jimxu fuq il-mewg tiegħu; \*  
fih jitliegħeb il-Levjatan, li int għamilt.

Minnek jistennew il-ħlejjaq kollha \*  
li tagħtihom ikilhom f'waqtu.  
Inti tagħtihom, u huma jigbru; \*  
tiftaħ idejk, u jixbghu bil-gid.

Jekk taħbi wiċċek, huma jinfixlu; †  
jekk teħdilhom nifishom, imutu, \*  
u lejn it-trab jerggħu jmorru.  
Malli tibgħat l-ispirtu tiegħek, jinħolqu, \*  
u inti ggedded il-wiċċ ta' l-art.

Jibqa' sebħ il-Mulej għal dejjem! \*  
Jifraħ il-Mulej bl-għemejjel tiegħu!  
Kif hu jħares lejn l-art titheżheż; \*  
kif imiss l-għoljiet, idaħħnu.  
Ngħanni lill-Mulej tul ħajti kollha, \*  
indoqq lil Alla tiegħi kemm indum ħaj.  
Ha toghgħbu l-għanja tiegħi, \*  
għax jiena fil-Mulej l-hena tiegħi.

Jintemmu minn fuq l-art il-midinbin, †

u jgħibu l-ħżiena, \*  
Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej.  
Glorja.

**Ant. 3:** Hallelujah, tibkix, Marija: il-Mulej qam mill-imwiet, hallelujah.

**V/.** Alla tani ħajja ġdida, hallelujah.

**R/.** Inroddlu ħajr minn qalbi, hallelujah.

## **LEZZJONI 1**

Bidu ta' l-Ewwel Ittra ta' San Ġwann Appostlu

1 Ġw 1:1-10

### *Il-kelma tal-ħajja u d-dawl ta' Alla*

Dak li kien mill-bidu, dak li aħna smajna, li rajna b'għajnejna, li lejha ħarisna u li missew idejna, jigifieri l-Verb, il-kelma tal-ħajja, dan sejr inxandrukom. Għax il-ħajja dehret u aħna rajnieha u qegħdin nixhdu għaliha. Qegħdin inxandrukom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u dehret lilna. Qegħdin inxandrukom dak li aħna rajna u smajna, biex intom tissieħbu magħna, u l-għaqda tagħna tkun mal-Missier u ma' Ibnu Ġesù Kristu. U qegħdin niktbu dan biex il-ferħ tagħkom ikun shiħ.

Din hi l-aħbar li smajna mingħand Kristu, u li qegħdin inxandrukom: li Alla hu dawl u li ebda dlam ma hemm fih. Jekk ngħidu li aħna mseħbin miegħu imma nimxu fid-dlam, inkunu qegħdin nigdbu u ma nagħmlux il-verità. Izda jekk nimxu fid-dawl, kif inhu fid-dawl hu stess, aħna nissieħbu flimkien u d-demmi ta' Ġesù Kristu Ibnu jnaddafna minn kull dnub.

Jekk ngħidu li ma għandniex dnub, inkunu qegħdin inqarrqu bina nfunna u l-verità ma tkunx fina. Jekk nistqarru dnubietna, hu fidil u gust, hekk li jaħfrilna dnubietna u jnaddafna minn kull ħażen. Jekk ngħidu li ma dnubniex, inkunu qegħdin ingidbuh, u kelmtu ma tkunx fina.

## **RESPONSORJU**      1 Ġw 1:2; 5:20a. 20c

**R/.** Il-ħajja dehret u aħna rajnieha u qegħdin nixhdu għaliha; qegħdin inxandrukom il-ħajja ta' dejjem: \* Il-ħajja li kienet għand il-Missier u li dehret lilna, hallelujah.

**V/.** Nafu li l-Iben ta' Alla ġie: dan hu Alla l-veru, u l-ħajja ta' dejjem. \* Il-ħajja li kienet għand il-Missier u li dehret lilna, hallelujah.

## LEZZJONI II

Qari mit-Tifsir fuq it-Tieni Ittra lill-Korintin, ta' San Ċirillu, isqof ta' Lixandra

*Alla ħabbibna miegħu bi Kristu  
u tana l-ministeru ta' din il-ħbiberija*

Dawk li għandhom ir-raham ta' l-Ispirtu u t-tama tal-qawmien għall-ħajja diġà qegħdin jagħmluh tagħhom dak li jittamaw, u jgħidu li issa ma huma jqisu lil hadd skond il-ġisem: għax issa aħna lkoll bnedmin spiritwali, meħlusin mit-taħsir tal-ġisem. Bid-dawl li tana l-Iben waħdieni ta' Alla aħna ninbidlu fl-istess Verb li jagħti l-ħajja lil kulhadd. U bħalma konna fil-jasar tal-mewt taħt is-setgħa tad-dnub, hekk issa Kristu ġġustifikana u warrabna t-taħsir.

Għalhekk hadd minna ma għadu jitqies skond il-ġisem, jiġifieri skond dak li hu dgħajjef fina; u, ma għandniex xi ngħidu, fost dak li hu marbut man-natura dgħajfa tagħna hemm it-taħsir. Għalhekk zied jgħid: *Jekk darba lil Kristu għarafnieh bl-għajnejn tal-ġisem, issa ma nagħrfuhx hekk iżjed*. Qisu ried jgħid: *Il-Verb sar bniedem u għammar fostna*, miet bħala bniedem biex jagħti l-ħajja lilna lkoll, u aħna għarafnieh hekk; imma minn issa 'l quddiem ma nagħrfuhx hekk iżjed. Għax għalkemm irxoxta fit-tielet jum u tela' s-sema bil-ġisem għand il-Missier, ma għadux taħt is-setgħa tal-ġisem: *Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar: il-mewt ma ssaltanx aktar fuqu; hu miet, miet għal darba għad-dnub; imma issa qieghed jgħix għal Alla*.

Mela jekk dan ġara f'dak li mexa quddiemna għall-ħajja, jeħtieġ tassew li aħna wkoll nimxu fuq il-passi tiegħu, u ma nitqisux iżjed skond il-ġisem imma skond dak li hu aqwa mill-ġisem. Għalhekk jgħid tajjeb hafna San Pawl: *Meta wiehed jingħaqad ma' Kristu jsir ħolqien ġdid: il-qadim għadda, biex daħal il-ġdid floku*. Infatti konna ġġustifikati bil-fidi fi Kristu, u s-saħta tilfet il-qawwa tagħha. Hu miet minħabba fina u xejjen is-setgħa tal-mewt, u b'hekk għarafna lil Alla veru fih innifsu, li aħna nadurawh fl-ispirtu u l-verità, permezz ta' Ibnu l-medjatur tagħna, li mis-sema jsawwab il-barka tal-Missier fuq id-dinja.

San Pawl wera għerf kbir meta qal: *Kollox ġej minn Alla, li ħabbibna miegħu nnifsu permezz ta' Kristu*. Għax tabilhaqq, il-misteru ta' l-imkarnazzjoni, u t-tiġdid li sar warajha, m'humieq barra mir-rieda tal-Missier. Permezz ta' Kristu għandna d-dħul għal għand il-Missier, għax, kif qalilna hu stess, 'hadd ma jmur għand il-Missier jekk mhux bija'. Għalhekk kollox ġej minn Alla, li ħabbibna miegħu nnifsu permezz ta' Kristu, u tana l-ministeru ta' din il-ħbiberija.

## **RESPONSORJU Rum 5:11; Kol 1:19-20a**

**R/.** Ahna niftaħru f'Alla b'Sidna Ġesù Kristu, \* Li permezz tiegħu ksibna l-ħbiberija ma' Alla, hallelujah.

**V/.** Fih għogobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, bih Alla għogbu jerga' jħabbeb kollox miegħu. \* Li permezz tiegħu ksibna l-ħbiberija ma' Alla, hallelujah.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFAHHRU.**

Lilek, o Alla, infahħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċi.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar \*

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar \*

l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int hrigt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-għażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, li llum \*  
inharsu ruħna minn kull dnuh.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

O Alla li tista' kolloxx, aghmel li niccelebraw b'herqa kbira dawn il-granet ta' ferh li fihom qegħdin nagħtu gieħ lill-Mulej li qam mill-imwiet, u agħtina li l-istess għemil tagħna jkun xhieda tal-grajja li qegħdin infakkru. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.  
**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.



## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Fegġ il-jum fis-sebħ u l-ħmura,  
mas-smewwiet il-għana jidwi;  
taqbeż l-art bil-ferħ u l-hena,  
l-għadu mxejjen jara w jagħdab.

Is-Sultan il-qawwi jġarraf  
is-setgħat tal-mewt li ħakmet;  
taħt riġlejh l-infern iqiegħed,  
biex irbit l-ilsiera jqaċċat.

Xejn ma swiet il-ġebbla tqila  
bis-suldat mal-qabar għassa;  
Kristu qam rebbieħ, u ħareġ  
mimli glorja w ħajja ġdida.

Jidher anġlu f'dija tgħammex,  
il-qawmien ta' Kristu jxandar;  
għab is-swied ta' qalb u l-biża',  
il-Mulej temm it-tbatija.

Ibqa' ħares dejjem fina  
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rġajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

### Salm 117 (118)

Faħhru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzġu mill-Mulej: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; \*  
u l-Mulej wegibni, u ħariġni fil-wisa'.  
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?  
Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, \*  
u nħares b'wicċi minn quddiem  
lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-bnedmin.  
Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-kbarat.

Il-ġnus kollha dawwruni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Bħan-naħal daru miegħi, †  
bħan-nar tax-xewk madwari jhegġu; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*  
imma l-Mulej tani l-għajnuna.

Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; \*  
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-għerejjex tat-tajbin: \*  
il-leminija tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!  
Il-leminija tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*  
il-leminija tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*  
u nhabbar l-għemejjel tal-Mulej.  
Haqarni tassew il-Mulej, \*  
imma ma telaqnix għall-mewt.  
Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; \*  
ha nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.

Dan hu bieb il-Mulej; \*  
il-gusti jidhlu minnu.  
Nizzik ħajr talli wegibtni \*  
u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Il-gebla li warrbu l-bennejja \*  
saret il-gebla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej sehħ dan: \*  
ħaga ta' l-għageb f'għajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej;  
ha nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
Tqassmu f'purçissjoni bil-friegħi f'idejkom  
sa hdejn l-altar.

Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr, \*  
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħhru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Glorja.

**Ant. 1:** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

**Ant. 2:** Imbierek int fil-wisa' kollu tas-sema, u ta' min isebbħek fuq kollox, Alla tagħna, hallelujah.

### **Kantiku (Dan 3:52-57)**

Imbierek int, Mulej, Alla ta' missirijietna, \*  
ta' min ifaħħrek u jgħolik fuq kollox għal dejjem.

Imbierek ismek, qaddis u msebbaħ, \*  
ta' min ifaħħru sewwa u jgħollih fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fit-tempju tas-sebħ imqaddes tiegħek, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int li qiegħed fuq il-kerubini, †  
li ħarstek tinfed l-abbissi, \*  
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fuq it-tron ta' saltnatek, \*  
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Bierku għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh fuq kollox għal dejjem.

Glorja.

**Ant. 2:** Imbierek int fil-wisa' kollu tas-sema, u ta' min isebbħek fuq kollox, Alla tagħna, hallelujah.

**Ant. 3:** Aduraw lil Alla li qiegħed fuq it-tron tiegħu, u għidu: Ammen, hallelujah.

### **Salm 150**

Faħħru 'l Alla fit-tempju mqaddes tiegħu, \*  
faħħruh fil-firxa tas-smewwiet qawwija tiegħu!  
Faħħruh għall-għemejjel kbar tiegħu, \*

faħħruh għall-kobor tiegħu bla tarf!

Faħħruh bid-daqq tat-tromba, \*  
faħħruh bl-arpa u ċ-ċetra!  
Faħħruh bit-tanbur u biż-żfin, \*  
faħħruh bid-daqq tal-kordi u tas-sf afar!  
Faħħruh bid-daqq qawwi taċ-ċimbali, †  
faħħruh bid-damdim taċ-ċimbali! \*  
Kull ma jieħu nifs,ha jfaħħhar il-Mulej!  
Glorja.

**Ant. 3:** Aduraw lil Alla li qiegħed fuq it-tron tiegħu, u għidu: Ammen, hallelujah.

### **LEZZJONI QASIRA Atti 10:40-43**

Alla qajjem lil Ġesù mill-imwiet fit-tielet jum u għamel li hu jidher, mhux lil kulhadd imma lilna bħala xhieda li għażilna minn qabel, aħna li miegħu kilna u xrobna wara li qam mill-imwiet. Lilna ordnalna biex inxandruh lill-poplu u nixhdu li hu dak li ġie magħmul minn Alla mħallef tal-ħajjin u tal-mejtin. Għalih jagħtu xhieda l-profeti kollha: li kull min jemmen fih jaqla' f'ismu l-maħfra tad-dnubiet.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kristu Bin Alla l-ħaj, henn għalina. \* Hallelujah, hallelujah. Kristu.

**V/.** Int, li qomt mill-imwiet. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Kristu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

#### **Sena A**

Ma nħallikomx iltiema; immur, imma nerga' niġi għandkom u tiffraħ qalbkom, hallelujah.

#### **Sena B**

Għedtilkom dan biex il-ferħ tiegħi jkun fikom u biex il-ferħ tagħkom ikun fil-milja tiegħu, hallelujah.

#### **Sena Ċ**

L-Ispirtu s-Santu, li l-Missier jibgħat f'ismi, jgħallimkom kollox u jfakkarkom dak kollu li għedtilkom, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
 ghaliex gie jzur u jifdi l-poplu tieghu,  
 u waqqaf ghalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
 f'dar David, qaddej tieghu,  
 bhalma kien wieghed fl-imghoddi \*  
 b'fomm il-profeti qaddisin tieghu,  
 biex isalvana mill-ghedewwa taghna \*  
 u minn idejn dawk kollha li joboghduna.  
 B'hekk juri hniena ma' missirijietna, \*  
 u jiftakar fil-patt qaddis tieghu,  
 fil-halfa li halef lil Abraham missierna, \*  
 li jaghtina  
 li, mehlsin minn idejn l-ghedewwa taghna, \*  
 naqduh bla biża'  
 tul hajjitna kollha, \*  
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Gholi; \*  
 ghax tmur qabel il-Mulej biex thejjilu triqatu,  
 biex tgharraf lill-poplu tieghu bis-salvazzjoni, \*  
 bil-mahfra ta' dnubiethom,  
 hierga mill-qalb hanina ta' Alla taghna, \*  
 li jibaghtilna mill-gholi z-zjara tax-Xemx tielgha,  
 ha jdawwal lil dawk li jinsabu  
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
 ha jmexxi l-passi taghna fit-triq tas-sliem.  
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
 u lill-Ispirtu s-Santu,  
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
 u jibqa' ghal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

Ma nhallikomx iltiema; immur, imma nerga' niggi ghandkom u tifrah qalbkom, hallelujah.

### **Sena B**

Ghedtilkom dan biex il-ferh tieghi jkun fikom u biex il-ferh taghkom ikun fil-milja tieghu, hallelujah.

## **Sena Ċ**

L-Ispirtu s-Santu, li l-Missier jibgħat f'ismi, jgħallimkom kollox u jfakkarkom dak kollu li għedtilkom, hallelujah.

## **PREĊI**

Alla, il-Missier li jista' kollox, qajjem lil Ġesù li għamlu prinċep u salvatur tagħna. Nitolbuh u ngħidulu:

*Mulej, dawwalna bid-dawl ta' Kristu.*

Missier qaddis, int għaddejt lil Ibnek l-għażiż mid-dlam tal-mewt għad-dawl tal-glorja:

- sejjhilna għad-dawl tiegħek ta' l-għageb.

Int salvajtna bis-saħħa tal-fidi:

- agħtina li illum ngħixu skond il-fidi tal-magħmudija tagħna.

Int tridna nfittxu l-ħwejjeg tas-sema, fejn Kristu qiegħed fuq il-lemin tiegħek:

- ħarisna mit-tlellix u l-frugħa tad-dnub.

Ha tkun ħajjitna moħbija flimkien ma' Kristu fik:

- ha jidher id-dawl tagħna quddiem il-bnedmin, biex inkunu sinjal minn qabel tas-sema għdid u l-art għdida li wegħedtna.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla li tista' kollox, agħmel li niċcelebraw b'herqa kbira dawn il-ġranet ta' ferħ li fihom qegħdin nagħtu gieħ lill-Mulej li qam mill-imwiet, u agħtina li l-istess għemil tagħna jkun xhieda tal-ġrajja li qegħdin infakkru. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

F'dan il-ħin li fih l-Imghallem  
divin tagħna kien imsallab,  
kull ħsieb fieragħ minna nwarbu,  
nerfgħu talbna lejħ bil-gabra.

Min lil Kristu jilqa' f'qalbu  
dlonk jistagħna b'ruħ nadifa;  
b'talb qaddis, ikun jitsħoqqlu  
jgħammar fih l-Ispirtu s-Santu.

Din is-siegha mbierka temmet  
żmien il-jasar taħt il-ħtija;  
siegha hienja li bditilna  
żmien il-grazzja ta' Bin Alla.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setghani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

### F'Nofsinhar

Miġburin fiċ-ċokon tagħna,  
b'fommna w qalbna nfaħħru 'l Alla;  
niżżuħ ħajr u, b'tifhir xieraq;  
ngħollu l-isem qaddis tiegħu.

F'din is-siegha li għaddejja,  
għid jiswielna jekk niftakru  
li l-bnedmin, b'sentenza ingusta,  
taw għall-mewt l-Imħallef tagħhom.



Imqanqlin bi mħabba safja,  
iżda wkoll bil-biża tiegħu,  
nitolbuh jeħlisna dejjem  
minn kull ħbit u qerq ta' l-għadu.

Jisma' talbna l-Missier Alla,  
u s-Sultan Ibnu l-waħdieni,  
ma' l-Ispirtu, Farag tagħna,  
tliet Persuni f'Alla wieħed. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

Din hi s-siegħa meta d-dija  
tal-ħelsien għagġbet lid-dinja;  
is-salib b'dawl qawwi mtela,  
keċċa d-dlam u ġieb is-sliema.

Din hi s-siegħa meta Kristu  
mejjel rasu w, xħin ta ruħu,  
qajjem il-mejtin mill-oqbra,  
b'xhieda siekta tal-jiem godda.

Nemmnu fiż-żmien ġdid li żernaq,  
qatt il-mewt ma ssaltan iżjed;  
nemmnju shih li nfethu berah  
il-bibien tal-ħajja hienja.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setghani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

### **Salm 22 (23)**

Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, †  
xejn ma jonqosni; \*  
f'merghat kollha ħdura jqegħedni.

Ħdejn l-ilma, fejn nistrieħ, jehodni; \*  
hemm hu jrejjaqni.  
Imexxini fit-triq tas-sewwa \*  
minhabba l-isem tiegħu.

Mqar jekk nimxi f'wied mudlam, †  
ma nibżax mill-ħsara, \*  
għax inti miegħi.  
Il-ħatar tiegħek u l-għasluġ tiegħek, \*  
huma jwennsuni.

Int thejji mejda għalija \*  
quddiem l-għedewwa tiegħi.  
Biż-żejt tidlikli rasi, \*  
u l-kalċi tiegħi tfawwarli.

Miegħi, iva, jimxu t-tjieba u l-ħniena \*  
il-jiem kollha ta' ħajti.  
U nghanmar f'dar il-Mulej \*  
sakemm indum ħaj!  
Glorja.

## Salm 75 (76)

### I

Magħruf hu Alla f'Ġuda, \*  
kbir hu ismu f'Israël.  
F'Salem hemm l-għarix tiegħu, \*  
u l-għamara tiegħu f'Sijon.  
Hemm hu kisser il-vleġeġ ta' l-ark, \*  
it-tarka, is-sejf u l-armi tal-gwerra.

Int kollok dija u glorja, \*  
aktar mill-aqwa muntanji.  
L-irġiel ta' qalbhom qawwija \*  
tilfu l-priża tagħhom;  
il-gwerriera qalbiena waqgħu fraqda, \*  
idejhom tmewwtulhom.  
Għall-għajta tiegħek, Alla ta' Ġakobb, \*

f'telfa jaqghu r-rikkieba u ż-żwiemel.  
Glorja.

## II

Tal-biża' int; int, min jiqaflek, \*  
meta tqum fuq tieghek, Mulej?  
Mis-smewwiet semmajt il-ħaqq tieghek; \*  
twerwret l-art u tbikkmet,  
meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, \*  
biex isalva l-imsejkna kollha ta' l-art.

Mqar fil-korla tieghek il-bnedmin ifaħħruk; \*  
u kull min jehles mill-għadab tieghek ifaħħrek.  
Wiegħdu u roddu lill-Mulej, Alla tagħkom; \*  
ta' madwaru lkoll iġibulu d-doni,  
lilu, li hu tal-biża';  
lil dak li jifni l-kbarat, \*  
li jnissel il-biża' fis-slaten ta' l-art.  
Glorja.

**Ant.** Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

#### **LEZZJONI QASIRA 1 Kor 15:3b-5**

Kristu miet minħabba fi dnubietna, skond l-Iskrittura; difnuh, u qam mill-imwiet fit-tielet jum, skond l-Iskrittura. U deher lil Kefa, u mbaġhad lt-Tnax.

**V/.** Il-Mulej qam tassew mill-imwiet, hallelujah.

**R/.** U deher lil Xmun Pietru, hallelujah.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

**Ef 2:4-6**

Alla għani fil-ħniena, bis-saħħa ta' l-imħabba kbira li biha ħabbna, meta konna mejta minħabba fi dnubietna, tana ħajja ġdida flimkien ma' Kristu – bi grazzja intom salvi! – qajjimna miegħu, u qeghedna fis-smewwiet ma' Kristu Ġesù.

**V/.** Id-dixxipli ferħu, hallelujah.

**R/.** Meta raw lill-Mulej, hallelujah.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA Rum 6:4**

Aħna ndfinna ma' Kristu permezz tal-magħmudija fil-mewt, biex kif Kristu qam mill-imwiet bil-qawwa glorjuża tal-Missier, hekk ukoll aħna ngħixu ħajja ġdida.

**V/.** Ibqa' magħna, Mulej, hallelujah.

**R/.** Għax il-jum wasal biex jispiċċa, hallelujah

## **Talba**

O Alla li tista' kollox, aghmel li niċcelebraw b'herqa kbira dawn il-ġranet ta' ferħ li fihom qegħdin nagħtu ġieħ lill-Mulej li qam mill-imwiet, u agħtina li l-istess ghemil tagħna jkun xhieda tal-ġrajja li qegħdin infakkru. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Il-Ħaruf temagħna laħmu,  
tana l-lbies tas-salvazzjoni,  
qsamna shaħ il-Baħar l-Aħmar:  
ngħannu 'l Kristu l-prinċep tagħna.

Fuq l-altar ta' salib aħrax  
offra għalina ġismu mqaddes;  
sqiena demmu, li hu xerrdu  
ħalli nistgħu ngħixu b'Alla.

F'dik il-lejla li l-Qerriedi  
għadda joqtol, konna mħarsa;  
ħlisna lkoll minn taħt il-qilla  
tal-Fargħun u l-jasar tiegħu.

F'dan il-Għid, il-Ħaruf tagħna  
li hu Kristu, miet bla ħtija;  
ħobż tassew bla ħmira w safi,  
li kien mogħti b'sagrificċju.

Tassew vittma safja w xierqa:  
biha d-dell u d-dlam ingħelbu,  
biha l-poplu lsir infeda,  
biha ngħata ħlas il-ħajja!

Kristu qam rebbieħ mill-qabar,  
minn qiegħ l-art ħareġ imsebbah;  
jassar l-għadu darba għal dejjem,  
u fethilna bwieb il-ġenna.

Ibqa' ħares dejjem fina

ferh il-Għid, Ġesù Messija;  
kif għall-grazzja rgajt wellidna,  
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Alla l-Missier qajjem lil Kristu mill-imwiet u qieghdu fil-lemin tiegħu fis-smewwiet, hallelujah.

### **Salm 109 (110):1-5, 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqieghed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riglejġk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Alla l-Missier qajjem lil Kristu mill-imwiet u qiegħdu fil-lemin tiegħu fis-smewwiet, hallelujah.

**Ant. 2:** Intom dortu lejn Alla mill-idoli biex taqdu lil Alla l-ħaj, hallelujah.

### **Salm 113 B (115)**

Mhux lilna, Mulej, †  
iżda lil ismek sebbaħ, \*  
għat-tjieba u l-fedeltà tiegħek.  
Għaliex għandhom jgħidu l-ġnus: \*  
"Fejn hu Alla tagħhom?"  
Fis-smewwiet hu Alla tagħna; \*  
hu jagħmel kull ma jogħgħbu.

Fidda u deheb huma l-allat tagħhom, \*  
xogħol ta' idejn il-bniedem.  
Għandhom il-fomm, u ma jitkellmux; \*  
għandhom l-għajnejn, u ma jarawx;  
għandhom il-widnejn, u ma jisimghux; \*  
għandhom l-immieher, u ma jxommux;  
għandhom l-idejn, u ma jmissux; †  
għandhom ir-riglejn, u ma jimxux; \*  
ebda lehen ma johrog minn fommhom.  
Bħalhom ikunu dawk li jagħmluhom, \*  
u dawk kollha li jittamaw fihom.

Iżrael ittama fil-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħhom.  
Dar Aron ittamaw fil-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħhom.  
Dawk li jibzghu mill-Mulej ittamaw fil-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħhom.

Il-Mulej jiftakar fina u jberikna; \*  
ibierek 'il dar Iżrael, ibierek 'il dar Aron.  
Ibierek 'il dawk li jibzghu mill-Mulej, \*  
kemm iż-żgħar u kemm il-kbar.

Ikattarkom ħafna l-Mulej, \*  
lilkom u 'l uliedkom.

Imberkin intom mill-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.  
Is-smewwiet huma s-smewwiet tal-Mulej; \*  
imma l-art hu taħta lill-bnedmin.  
M'humieq il-mejtin li jfaħħru l-Mulej, \*  
anqas haqq minn dawq li jmorru fis-skiet;  
imma aħna li nbierku l-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. 2:** Intom dortu lejn Alla mill-idoli biex taqdu lil Alla l-ħaj, hallelujah.

**Ant. 3:** Hallelujah, is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa huma ta' Alla tagħna, hallelujah.

### **Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7**

Hallelujah  
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa  
Huma ta' Alla tagħna, \*  
(R/. Hallelujah)  
Għax veri u għusti huma l-gudizzji tiegħu.  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Fahħru lil Alla tagħna,  
Intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*  
(R/. Hallelujah)  
intom li tibzġħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Għax ha s-saltna l-Mulej,  
Alla tagħna li jista' kollox, \*  
(R/. Hallelujah)  
Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, \*  
(R/. Hallelujah)



u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

**R/.** Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

**Ant. 3:** Hallelujah, is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa huma ta' Alla tagħna, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Lhud 10:12-14**

Kristu wara li offra sagrificċju wieħed għad-dnubiet, qagħad għal dejjem fuq in-naħa tal-lemin ta' Alla, fejn qiegħed jistenna sa ma l-għedewwa tiegħu jitqiegħdu mirfes taħt riglejha. Għax hu, b'offerta waħda, għamel perfetti għal dejjem lil dawk li hu jqaddes.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Il-Mulej qam tassew mill-imwiet. \* Hallelujah, hallelujah. Il-Mulej.

**V/.** U deher lil Xmun Pietru. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Il-Mulej.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Min iħobbni jkun maħbub minn Missieri u jiena nħobbu u nuri lili nnifsi lilu, hallelujah.

### **Sena B**

Dan hu l-kmandament tiegħi li tħobbu lil xulxin kif ħabbejtkom jien; hadd ma għandu mħabba akbar minn din: li wieħed jagħti ħajtu għal ħbiebu, hallelujah.

### **Sena Ċ**

Jiena nħallikom is-sliem, nagħtikom is-sliem tiegħi; ma nagħtihulkomx kif taġġid id-dinja. Thallux 'il qalbkom titħawwad u anqas titbeżża', hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Min iħobbni jkun maħbub minn Missieri u jiena nħobbu u nuri lili nnifsi lili, hallelujah.

### **Sena B**

Dan hu l-kmandament tiegħi li tħobbu lil xulxin kif ħabbejtkom jien; ħadd ma għandu mħabba akbar minn din: li wieħed jagħti ħajtu għal ħbiebu, hallelujah.

### **Sena Ċ**

Jiena nħallikom is-sliem, nagħtikom is-sliem tiegħi; ma nagħtihulkomx kif tagħtih id-dinja. Thallux 'il qalbkom tithawwad u anqas titbeżza', hallelujah.

## **PREĊI**

Alla l-Missier qajjem lil Kristu u għolliet fil-lemnija tiegħu. Ninxtehtu quddiemu u nitolbuh:

*Għall-glorja ta' Kristu, ħares lill-poplu tiegħek, Mulej.*

Missier gust, inti rfajt lil Ġesù 'l fuq mill-art u tajtu r-rebħa tas-salib:

- aghmel li l-bnedmin kollha jħalluh jigbidhom lej.

B'Ibnek igglorifikat minnek, ibgħat l-Ispirtu s-Santu fil-Knisja:

- ħa tkun is-sagrament ta' l-għaqda għall-bnedmin kollha.

Hares lejn l-ulied godda li nissilt bl-ilma u l-Ispirtu s-Santu:

- zomhom fidili mal-magħmudija tagħhom sal-ħajja ta' dejjem.

B'Ibnek li int għollejt, għin lil min hu msejken, ehles lil min hu fil-ħabs, fejjaq il-morda kollha:

- ferraħ lid-dinja bil-ġid tiegħek.

Ftakar f'dawk ħutna li, meta kienu għadhom fid-dinja, tmajthom bil-ġisem u d-demm ta' Ibnek igglorifikat:

- aghmel li huma wkoll iqumu fl-aħħar jum.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla li tista' kollox, aghmel li niċcelebraw b'herqa kbira dawn il-ġranet ta' ferħ li fihom qegħdin nagħtu ġieħ lill-Mulej li qam mill-imwiet, u agħtina li l-istess għemil tagħna jkun xhieda tal-ġrajja li qegħdin infakkru. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlisni.  
**R.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

*I. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir f'it tas-skieta. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kolloxx,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijietni:  
*iħabbtu fuq sidirhom*  
ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kolloxx,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

*II. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir f'it tas-skieta. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej  
**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.  
**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.  
**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

O Ġesù, Feddej tad-dinja,  
inti l-Verb tal-Missier Alla,  
dawl minn dawl, li dejjem tishar  
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,  
u li tagħżel żmien minn ieħor,  
lejl ta' serħ u sliem agħtina,  
wara jum tħabrik u hidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,  
għinna nirbħu l-għadu tagħna;  
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,  
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna  
liebsa t-toqol ta' ġisimna,  
tħalli qatt lil ruħna tongħos

waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek  
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant. Taħt ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 90**

### **Ghad-dell tal-Għoli**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, \*  
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu magenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.

Int dan tarah biss b'ghajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-hżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigħrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħhatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'ghomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.GH.:**

**Ant. Taħt gwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra zmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirġu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerġi ruġi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieġu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmtiek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieġu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

### **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieġu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aŋġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jaġtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.



## R. Ammen.

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
    Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
    li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislima  
    li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
    Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
    tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
    mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
    ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
    lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
    ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
    għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
    f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
    dawwar lejna  
    dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
    lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.

O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taht il-harsien tieghek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tigris,  
o Vergni glorjuza u mbierka.

*Jew, fi żmien il-Għid*

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,  
ghax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,  
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah  
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.